



2011  
11・12  
November December

# ホテルライフ西神

「コミュニケーション」をテーマに、お客様の声やスタッフの想いをレポートし、季節に応じたホテルの使い方をご提案する情報紙を目指します。



## 板前に聞く、 和食の心。

### 1階 日本料理 玉響 (たまゆら)

いま世界的に日本料理のよさが見直されています。健康への関心とともに、日本人が長くつちかしてきた自然を敬う心や美的感性といった面にも理解が深まってきたからかもしれません。でもまだ「和食の世界はちょっと敷居が高い」とおっしゃる若い方がおられるのも事実です。そこで今回は、気軽に楽しめる「玉響」のカウンターをご紹介します。旬の食材や和食のおいしい食べ方など、板前と気軽におしゃべりしながら日本料理の奥深さを発見していただければと思います。まさに季節は魚や冬野菜の旬。板前が目の前で心を込めて作り上げた一品を、相性の良いお酒とともにお召し上がりください。きっと和食の魅力を感じていただける筈です。

「カウンター板前おまかせコース」8,500円より

※その他、ご予算に応じて単品料理やにぎり寿司もご用意いたします。

【お酒の魅力】調理には無数の作法があるように、お酒の醸し方にも気の遠くなるような段階があります。だからこそ、お酒と肴の相性がいい旨さの極みを堪能できます。「大黒正宗」は震災後、手作りの原点到った酒蔵。手に入りにくい原酒や吟醸酒など極上の美酒をご用意いたしております。

4. 富乃宝山 本格芋焼酎 5. 大黒正宗 大吟醸 原酒  
6. 土佐鶴 本醸辛口



1. おこわ銀あんかけ 2. 季節の八寸盛り 3. 鯛の骨蒸し  
※営業時間等は中面右ページにて掲載しております。

この季節ならではの滋味を、多彩なシーンで満喫。

11月1日(火)～12月31日(土)

# “冬の恵みを堪能する幸せ時間”

## 1階 日本料理 玉響 (たまゆら)

健康の源となる日本食の基本的な食品群、【マ】豆類、【ゴ】胡麻類、【ワ】わかめなどの海藻類、【ヤ】野菜類、【サ】魚類、【シ】椎茸などの茸類、【イ】芋類を美味しく彩り良くお召上がりいただける当ホテル独自のお膳です。



ランチ

### 「マ・ゴ・ワ・ヤ・サ・シ・イ膳」3,000円

栗おこわ笹巻、木耳山椒煮山掛けなどの取り合わせ、サラダ風造り、ぶり照り焼き、かぶらのかに脂かけ、なめこ豆腐の田楽味噌、玄米ご飯、自家製和菓子

平日限定

### 「お造り天麩羅御膳」2,300円

小鉢、お造り、季節野菜の炊き合わせ、天麩羅盛り合わせ、小茶碗、ご飯、香の物、赤出し、自家製和菓子

その他、お寿司のセットやみに懐石、本格懐石もご用意しております。

### 「お子様七五三セット」4,000円より

お子様の健やかな成長を祈る伝統行事「七五三」、おめかしして神社にお参りし、思い出に残る記念写真を撮ったあとは、ご家族そろって当ホテルでゆっくりにお過ごしください。お子様にやさしいお料理をご用意いたしております。

11月1日(火)～23日(水・祝)



## 年末・年始の、

ご家族や親しい仲間と、ゆったり楽しむひととき。

### 2次会付き 特別懐石

お1人様 9,000円

ホテル最上階 スカイバー「ピシェ」の飲み放題プラン(90分制)がセットになった特別懐石です。

※2日前までにご予約ください。  
※この他、「てっちり」や「しゃぶしゃぶ」等、お鍋もご用意いたします。



乾杯用ビール(4名様につき1本)又は、ソフトドリンク+タクシーチケット(500円分)をプレゼント。

忘新年会プラン期間 11月1日(火)～2012年1月31日(火)

※12月22日(木)～25日(日)、2012年1月1日(元日)～3日(火)は除外日とさせていただきます。

## 1階 メインダイニング 華音の響 -KANON no HIBIKI-

冬の味覚といえば、やっぱり「蟹・ふぐ・ぶり」。思わずニマリのたまらない旬の味覚に、冬野菜もたっぷり盛り込んでも「和・洋・中」のバラエティーに富んだ内容でお召上がりいただけます。



土・日・祝日  
ランチ・  
ディナー  
メニュー

### 休日は冬の味覚ファミリーバイキング

◎蟹(天ぷら、グラタン・寿司・オイスター炒めなど) ◎ふぐ(焼きふぐサラダ、てっちり、鉄板焼きなど) ◎ぶり(照り焼き、造り、ぶり大根煮 など)

平日限定

### 平日は冬の味覚レディースバイキング

豆乳鍋・トマト鍋・寒鍋など、ヘルシーなお鍋も各種ご用意。男性にも人気です。  
【平日ランチ実演タイムサービス】ホットデザートもワゴンサービスいたします。

時間 / 曜日(90分制)	大人	小学生	幼児
ランチタイム	平日 2,300円	1,400円	850円
ディナータイム	土・日・祝日 2,800円	1,600円	900円
	土・日・祝日 3,600円	1,900円	1,100円

※幼児は3歳～小学生未満。※表示価格にはサービス料・税金を含みます。  
※12月22日(木)～2012年1月6日(金)の期間は特別価格とさせていただきます。



土・日・祝日のランチ&ディナー及び、12月26日(月)～2012年1月9日(月・祝)の期間限定

大人1名様につき、小学生未満のお子様1名無料!  
※12月23日(金・祝)～25日(日)、2012年1月1日(元日)～3日(火)を除く。

ボジョレー・ヌーヴォーフェア 11月17日(木)～20日(日)

「3種類のワインセット」1,800円  
11月17日(木)の解禁を記念して、ボジョレー+お好きな2種類のグラスワインをセット。  
ご注文のお客様に「ワインに合うおつまみ」をプレゼント!

## 楽しいご宴会は、

気軽に楽しめる空間で多彩なメニューを満喫。

### 飲み放題付き パーティーコース

お1人様 4,000円

飲み放題 120分

和食・洋食・中華の各ジャンルのシェフが作る本格的なパーティーメニュー又は、鍋料理と飲み放題がセットになったお得なプラン。

※ご利用人数は4～20名様までです。  
※2日前までにご予約ください。

乾杯用スパークリングワイン(お1人様1杯)プレゼント!

※その他平日ランチタイム、土・日・祝日ランチ・ディナータイムは飲み放題付きバイキングプラン(ランチ3,800円より、ディナー5,100円より)もご用意!



その他、宴会場貸切プラン(お1人様6,300円より)や、ご自宅・オフィスへのパーティー料理も

## 17階 カジュアルフレンチ&カフェ エトワール

上質の肉や魚介類、そして新鮮野菜をシェフの厳しい目で選び抜き、おいしく美しいフレンチに仕上げました。素材がもつ個性を生かした一皿一皿は、仕上げのソースで最高潮。まさに芸術作品のようです。



ランチ

「bonheur(幸せ)」2,700円

たいら貝のサラダ、シェリー・ピネガー風味、オニオングラタンスープ、メカジキの生ハム巻き、ジゼル風味、ホテルメイトイン特製デザート、ホテルメイトイン、紅茶(ポットサービス)又はコーヒー  
その他、「3,600円コース」もご用意しております。

ディナー

「D'or(ゴールド)」7,000円

アミューズダール、うさぎのゼリー寄せテリース、フォアグラとカブの軽いブレゼ、  
鯉鱈のポアレ オレンジ風味のソース、特選牛ロースのグリユ、  
ブーダンショコラとヴァニラアイス、トリュフのアングレーズソース、  
ホテルメイトイン、コーヒー又は紅茶、小菓子

「D'argent(シルバー)」5,000円

11月30日(水)までの期間中は、追加料金で  
メインディッシュをジビエ(野禽料理)に変更していただけます。

ボジョレー・ヌーヴォーフェア 11月17日(木)~20日(日)

「ボジョレーを飲もう!特別コース」

5,550円 / 7,500円 / 9,500円

ボジョレー・ヌーヴォーに合うお料理のスペシャルコースをご用意しております。  
ボジョレー・ヌーヴォーのグラス1杯付き

# ホテルでゆったり!

おしゃれなフレンチで  
おしゃれなパーティー。

貸切忘新年会  
コース 飲み放題  
120分

●看席buffetスタイル  
お1人様 5,500円

●看席buffet又は看席テーブルbuffetスタイル  
お1人様 7,000円 / 8,800円

肉料理・魚料理・サラダからスイーツ・  
ドリンクまで、ボリュームたっぷりの内容を  
ご堪能ください。

※ご利用人数は20~50名様まで、5,500円プランは25名様以上にてご利用ください。  
※3日前までにご予約ください。

★お1人様プラス500円で「乾杯用スパークリングワイン1杯」をご用意!



掛け、特別宿泊プランなどもご用意しております。

## 17階 ステーキハウス オリエンタル



(マンスリーメニュー)  
MONTHLY MENU

november/11月

ランチ

「冬萌(ふゆだれ)」3,500円より

スープ、新鮮サラダ、貝柱と小海老のトマトガレット、  
アンチョビバターソース添え、国産牛のステーキ(フィレ/70g)

ディナー

「冬構え(ふゆがまえ)」8,000円より

新鮮サラダ、活けメ伊勢海老の葱味噌焼き、鮮魚の  
鉄板焼き、黒毛和牛(フィレ又はサーロイン/100g)

ランチ

december/12月

「雪囲い(ゆきがこい)」3,500円より

スープ、新鮮サラダ、ヤリカと小鯛のほうれん草ガレット、  
レモンクリームソース添え、国産牛のステーキ(フィレ/70g)

ディナー

「樹氷(じゅひょう)」8,000円より

新鮮サラダ、もち豚ばら肉と野菜の韓国風鍋(カムジャン)、  
鮮魚の鉄板焼き、黒毛和牛(フィレ又はサーロイン/100g)

【ランチ・ディナー共通】生ハム(プロシュート)、季節野菜  
の鉄板焼き、たまごめし、友清コシヒカリのご飯又は、  
ホテルメイトイン、本日のデザート、コーヒー又は紅茶

ステーキハウス「オリエンタル」では、神戸を中心とした兵庫県産  
及び佐賀県を中心とした九州産の黒毛和牛を使用しております。

## 17階 スカイバー ピシエ



「Early Bird」2,300円

18:00~20:00の時間帯限定で、2ドリンクに前菜  
5種、ビザ(2名様で1枚)、フライドポテトが付いた  
お得でハッピーなセットです。

ボジョレー・ヌーヴォーフェア

11月17日(木)~20日(日)

ランチ

「ボジョレーセット」1,800円

ボジョレー・ヌーヴォーのグラス1杯と  
オードブルのセットです。

年末・年始の2次会に。

飲み放題プラン

男性:2,800円 女性:2,500円

飲み放題  
90分

カクテル20種、ビール、ウィスキー、焼酎、  
ソフトドリンクが飲み放題。  
※ご利用人数は30名様まで、※2日前までにご予約ください。

### 各店営業時間のご案内

1階 日本料理

玉響(たまゆら)

●ランチ/11:30~14:30

(ラストオーダー14:00)

●ディナー/17:00~21:00

(ラストオーダー20:30)

TEL.078-992-8176

(受付時間10:00~20:00)

※土・日・祝日のランチタイムは  
30分延長させていただきます。

●個室のご案内



【個室料金】1室2時間(いずれも税込価格)

○振座敷(4名~18名様)3,150円より

○洋個室(4名~18名様)1,575円より

個室でご利用いただける「お祝いプラン」

(10,000円より)や、「法要プラン」

(8,500円より)もご用意します。

1階 メインダイニング

華音の響-KANON no HIBIKI-

●朝食/7:00~9:30(ラストオーダー9:00)

●ランチ/11:30~14:30

(ラストオーダー14:00)

●土・日・祝日ディナー(バイキング)/

17:00~21:00(ラストオーダー20:30)

●平日ディナー(レストラン)/

17:00~22:00(ラストオーダー21:30)

TEL.078-992-8176

(受付時間10:00~20:00)

※土・日・祝日の朝食・ランチタイムは  
30分延長させていただきます。

17階 カジュアルフレンチ&カフェ

エトワール

●ランチ/11:30~(ラストオーダー13:30)

●カフェ/13:30~17:00

(ラストオーダー16:30)

●ディナー/17:30~21:00

(ラストオーダー20:30)

TEL.078-992-8159

(受付時間10:00~20:00)

※ディナータイムは金・土・日・祝日のみ営業いたします。

【月~水曜日】は予約制とさせていただきます。

2日前までにご予約ください。

17階 ステーキハウス

オリエンタル

●ランチ/11:30~14:30

(ラストオーダー14:00)

●ディナー/17:00~21:00

(ラストオーダー20:30)

TEL.078-992-8159

(受付時間10:00~20:00)

※土・日・祝日のランチタイムは  
30分延長させていただきます。

17階 スカイバー ピシエ

●18:00~23:30(ラストオーダー/

フード22:00・ドリンク23:00)

TEL.078-992-8157

(受付時間17:00~22:00)

前日までにご予約ください。

**平日限定 お手頃2食付きプラン**

夕食は1階レストラン「華音の響」にてステーキ丼セット、又はパルマ産ポークカツカツセット、朝食には和洋30種類のバイキングが付いた平日限定満足プラン。

- シングルルーム (お1人様料金) 9,800円
- ツインルーム (お1人様料金) 7,800円
- トリプルルーム (お1人様料金) 6,800円

ご利用期間 2011年12月21日(水)まで

ご予約・お問い合わせ

TEL.078-992-8111 (代表) e-mail.st@seishin-oh.co.jp

1日10室  
限定



※消費税・サービス料込の価格です。  
※トリプルルームはエキストラベッドとなります。  
※全室で高速インターネット回線が無料でご利用いただけます。  
※その他、食事内容をグレードアップした「グルメプラン」もご利用いただけます。

年内ウエディング限定!!お得な特典が付いた

**スピード婚応援プラン**

挙式料に加え、挙式前日からスイートルームでゆったりとお過ごしいただけるよう、**計50万円相当の特典**をご用意いたしました。

定価804,805円が **特別価格(30名様) 550,000円** (お1人様追加 15,000円)  
※消費税・サービス料込の価格です。

ご利用期間 2011年12月31日(土)までの全日 (※ご予約期間:9月25日(日)~12月10日(土) 深夜24時まで打ち合わせ 対応(ご予約制))

ご予約・お問い合わせ

TEL.078-992-8101 (婚礼予約直通) e-mail.wd@seishin-oh.co.jp

最長2週間で  
挙式を  
フルサポート



12月22日(木)~25日(日)

**2011 Christmas Menu**

特別な時間を、特別なメニューでおもてなし。

表示の税込価格にサービス料(10%)を別途加算させていただきます。 ※写真はイメージです。



1階 メインダイニング **華音の響**  
-KANON no HIBIKI-

ファミリーに人気!  
**クリスマス  
特別ファミリーバイキング**

クリスマスムードいっぱいの心躍るメニューをご家族でお楽しみください。

- ランチ(大人)3,000円 (小学生)1,600円、(幼児)900円
  - ディナー(大人)4,500円 (小学生)1,900円、(幼児)1,100円
- ※幼児は3歳~小学生未満。(いずれも税込)

【ディナータイム限定特典】大人のお客様には「メインディッシュ1皿」+「スパークリングワイン1杯、又はノアルアルコールカクテル1杯」、お子様は「ガチャガチャ」をプレゼント!

ディナーのみ2部制【要予約】  
①17:00~ ②18:40~  
前日までのご予約で  
①500円割引 ②300円割引

1階 日本料理 **玉響(たまゆら)**

ゆったり個室でクリスマス  
**クリスマス特別みに懐石&  
特別本格懐石**

落ち着いた雰囲気の中で、懐石料理とクリスマスのコラボレーション。

- 「X'masミニ懐石」5,000円
  - 「X'mas特別本格懐石」8,500円
- ※クリスマスショットケーキとコーヒーマグ又は紅茶付き。

各コースとも、「乾杯用のスパークリングワイン1杯」プレゼント!

17階 スカイバー **ピシエ**  
聖夜の癒し空間  
**クリスマス限定カクテル**  
○各1,700円

17階 カジュアルフレンチ&カフェ **エトワール**

ロマンチックな聖夜  
**クリスマス  
特別ディナーコース**

明石海峡大橋のライトアップを眺めながら、素敵なクリスマスを。

- 「menu de mignon」6,500円
  - 「menu de noel」8,500円
- ※その他、10,000円コースもございます。

各コースとも、「スパークリングワイン1杯」プレゼント!

ディナーのみ2部制【要予約】  
①17:00~ ②19:30~

静かに語らうクリスマスの夜。この日ならではのカクテルをご用意いたします。



17階 スターキハウス **オリエンタル**

至福のひととき  
**クリスマス  
オリジナルディナーコース**

クリスマスだけのオリジナル限定メニューをシェフが心を込めてお贈りいたします。

- 「聖夜の贈り物」12,000円
  - 「天空のノエル」10,000円
- ※その他、8,000円コースもございます。

各コースとも、「グラスワイン1杯」プレゼント!

ディナーのみ3部制【要予約】  
①17:00~ ②18:30~ ③20:00~

クリスマスケーキご予約承り中 ○「ホワイト(5号)」3,500円 ○「チョコ(5号)」3,800円 ○「ヘア(各4号)」4,800円  
●1階 華音の響 ●ご予約承り:11月1日(火)~12月18日(日) ●お渡し:12月22日(木)~25日(日) 各日10:00~20:00

12月11日(日)までのご予約で「ホテル利用券500円分」プレゼント!

おせち料理ご予約承り中 ○「3段重」52,500円 ○「2段重」39,900円 [各限定25個]  
●1階 玉響(たまゆら) ●ご予約承り:12月18日(日)まで ●お渡し:12月31日(土) 10:00~20:00  
※クリスマスケーキ・おせち料理は消費税込の価格です。

10月31日(月)までのご予約で、(2段)は「5,000円お食事券」、(3段)は「10,000円お食事券」プレゼント!  
先着20名様

**プロ野球28会 トークディナーショー&チャリティーオークション**

●12月11日(日) ●4階 宴会場「翔雲の間」  
○(大人)20,000円、(お子様)8,000円 ※お子様は10歳未満(いずれも税込)  
受付 17:30~/ディナー 18:00~19:00/トーク&チャリティーオークション 19:00~21:00  
中畑 清、落合 博満、梨田 昌幸、田尾 安志、真弓 明信、岡 義朗など  
昭和28年生まれの元プロ野球選手82名の親睦団体によるトークショーと  
OBや選手による豪華中入りお宝グッズを集めたチャリティーオークションを開催!  
※収益金は全額、東日本震災で被災された野球少年の野球用具を購入し寄贈させていただきます。  
※写真はイメージです。



**CHRISTMAS EVENTS**

シネマでランデヴー第2弾  
*Noel a Paris*  
**ノエル・ア・パリ**

●12月20日(火)  
●4階 宴会場「翔雲の間」  
○(A席)12,000円、(S席)13,000円 (いずれも税込)  
受付 18:30~/開演 19:00~  
クリスマスに叶う夢の共演。クリスマスコンサートと共に、フレンチコースをお楽しみください。  
出演:中村 扶実(vo.)、Michel Fourau(vo.)、山口 聖代(p.)、山口 さやか(vi)



**神戸 西神オリエンタルホテル**  
http://www.seishin-oh.co.jp/

神戸市営地下鉄「西神中央駅」駅前/TEL.078-992-8111(代表)  
〒651-2273 神戸市西区梶台5丁目6番3号 FAX.078-992-8108

【駐車場のご案内】  
ホテル駐車場/120台(大型バス駐車スペースあり)  
契約駐車場(プレッティ駐車場)/3,000台  
【お車でのお越しの場合】  
山陽自動車道-神戸淡路湾門自動車道  
「神戸西」インターより約10分/  
JR西明石駅-明石駅より約20分/  
第二神明「玉津」インターより約10分